



SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche
et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

BEOBACHTUNGSBÖGEN ZUM EINSATZ IM HANDLUNGSORIENTIERTEN UNTERRICHT IM PROJET PASS



Welche Erfahrungen wurden im Projet PASS mit Beobachtungsbögen gemacht?

Im *Projet d'Apprentissage sur Scène* (Projet PASS) waren sich die Lehrenden von Beginn an einig, dass die Beobachtungen während der praktischen Arbeit mit den Lernenden die Grundlage für die Kompetenzfeststellung bilden und aus diesem Grund regelmäßig dokumentiert werden sollten.

Schnell wurde klar, dass eine zeitnahe Dokumentation wichtig ist, aber der Aufwand während des Unterrichtes so gering wie möglich sein sollte, um die Aufmerksamkeit der Klasse gegenüber nicht einschränken zu müssen.

Hier stellten sich Beobachtungsbögen als hilfreiches Instrument dar.

Wann können Beobachtungsbögen zum Einsatz kommen?

Beobachtungsbögen können auf vielfältige Art und Weise gebraucht werden:

- Zur Selbsteinschätzung der Lernenden, um den eigenen Lernprozess zu reflektieren.
- Zur Beobachtung der Lernenden, um ihnen ein Feedback geben zu können.
- Zur Kompetenzfeststellung, wenn im Vorfeld die Indikatoren und Standards festgesetzt wurden.
- Zur Auswertung von Gruppenarbeiten
- u.v.m.



SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche
et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

Was sollte bei der Konzeption eines Beobachtungsbogens beachtet werden?

Es gibt viele verschiedene Möglichkeiten einen Bewertungsbogen zu konzipieren. Wichtig ist im Vorfeld zu klären, zu welchem Zweck die Dokumentation eingesetzt wird und welches Ziel damit verfolgt wird.

Neben Informationen zur beobachteten **Zielgruppe** (Wen beobachte ich?), sollte auch immer der **Kontext** ersichtlich sein (Bei welchem Anlass findet die Beobachtung statt?). Um strukturiert beobachten zu können, ist es ratsam je nach Situation auch **mögliche Verhaltensweisen zu formulieren** und eventuell auch Raum **für eigene Eindrücke oder Bewertungen** zu lassen.

Zwei Beispiele aus dem Projekt PASS





SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche
et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

Théâtre

++ très bien, + bien, -satisfaisant, --insuffisant

	utiliser une série de phrases ou d'expressions de son entourage	utiliser une série de phrases ou d'expressions de son entourage	comprendre des instructions courtes et simples	comprendre des instructions courtes et simples	comprendre des informations essentielles d'un enregistrement	comprendre des informations essentielles d'un enregistrement	Einfachen Anleitungen aus bekannten Themengebieten folgen (mit Skizze)	Einfachen Anleitungen aus bekannten Themengebieten folgen (mit Skizze)	expression corporelle	expression corporelle	articulation	articulation			
élève 1															
élève 2															
élève 3															
élève 4															
élève 5															
élève 6															
élève 7															
élève 8															
élève 9															
élève 10															
élève 11															
élève 12															

Mathématiques / Nombres

++ très bien, + bien, -satisfaisant, --insuffisant



SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche
et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

production orale - Module 1

++ très bien, + bien, -satisfaisant, --insuffisant

	se présenter	se présenter	compter	compter	utiliser une série de phrases ou d'expressions de son entourage	utiliser une série de phrases ou d'expressions de son entourage	réussi	très bien
élève 1								
élève 2								
élève 3								
élève 4								
élève 5								
élève 6								
élève 7								
élève 8								
élève 9								
élève 10								
élève 11								
élève 12								



In meiner Klasse sind Lernende aus unterschiedlichen Modulen. Wie können Beobachtungsbögen hier angepasst werden?

Die einfachste Art der Anpassung besteht darin, für jedes Modul die Indikatoren und Standards festzulegen. Für die Lernenden muss ersichtlich sein, nach welchen Maßstäben sie beobachtet und ggfs. bewertet werden.

Zum besseren Verständnis können diese auch in den Beobachtungsbögen aufgeführt werden.

Beispiel:

Bewertung des mündlichen Vortrags zum Thema „Märchen“								
Klasse 6P1	Indikatoren	Standards			Ella	Tim	Sara	Paul
Logischer Aufbau (8P)	Modul 2:	Ja	mehr/weniger	Nein				
	- Die Einleitung ist vorhanden.	2	1	0				
	-Das Thema wird genannt.	1	0,5	0				
	-Ein roter Faden wird verfolgt.	4	2-3	0				
	-Es gibt einen erkennbaren Abschluss.	1	0,5	0				
	Modul 5:	Ja	mehr/weniger	Nein				
	-Einleitung erklärt, worum der Vortrag handelt.	2	1	0				
	-Das Thema ist klar erkennbar.	1	0,5	0				
-Ein roter Faden wird durchgehend beibehalten.	3	1-2	0					



SCRIPT

Service de Coordination de la Recherche
et de l'Innovation pédagogiques et technologiques

	- Es gibt einen passenden Abschluss	2	1	0				
				Erreichte Punkte:				

Wo finde ich weiterführende Literatur?



- ❖ Chise, Ruxandra; Leschnikowski-Bordan, Dorthe; Schneider, Jost; Wickner, Mareike-Cathrine: **Leistung messen und bewerten. Das Praxishandbuch. Profi-Tipps und Materialien aus der Lehrerfortbildung.** Augsburg: Auer Verlag, 2019. ISBN 978-3-403-06842-6.
- ❖ Winter, Felix: **Lerndialog statt Noten: Neue Formen der Leistungsbeurteilung.** Weinheim: Beltz Verlag, 2018. ISBN: 978-3407257987